

Proyecto de Innovación Docente
Modalidad: B
Diseño de contenidos docentes en el campus virtual
Código: ID9/082

**CREACIÓN DE UN AULA VIRTUAL
DE
LITERATURA HISPANOAMERICANA
EN LA USAL**

**MEMORIA DE ACTIVIDADES
(30/5/2010)**

Profesora responsable: Dra. M^a Ángeles Pérez López
Profesora participante: Dra. Francisca Noguerol Jiménez

Departamento de Literatura Española e Hispanoamericana

1. DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Introducción: El Grado en Filología Hispánica en la Usal

Tal como describe la Memoria presentada por los Departamentos de Lengua Española y Literatura Española e Hispanoamericana de la Universidad de Salamanca para los nuevos estudios de Grado, el objetivo fundamental del *Grado en Filología Hispánica* es **formar profesionales que posean una amplia capacitación en lengua española y en la literatura escrita en español, así como un amplio conocimiento de la realidad histórica y cultural de los países de habla española.**

Los futuros graduados habrán de haber adquirido **habilidades para la descripción y el análisis de los fenómenos lingüísticos y literarios** que les permitan profundizar en el estudio sincrónico y diacrónico de la lengua española, en la interpretación de textos literarios, en la enseñanza de la lengua española, en la edición de textos y en otras actividades relacionadas con el conocimiento de las realidades culturales e históricas de los países hispánicos.

De forma concreta, los objetivos básicos del *Título de Graduado o Graduada en Filología Hispánica* por la Universidad de Salamanca son:

- **Dotar al estudiante de los conocimientos propios de las áreas implicadas en la titulación, así como de las herramientas y métodos necesarios tanto para el desempeño de su labor profesional, primordialmente en el terreno de la docencia, como en el campo de la investigación.**
- **Perfeccionar en el estudiante el empleo de los instrumentos comunicativos, escritos y orales, de forma que sea capaz de transmitir información, ideas, problemas y soluciones con corrección, coherencia, adecuación y eficacia comunicativa.**
- **Desarrollar la capacidad para elaborar los propios materiales para la docencia o la investigación, desde la labor inicial de recopilar informaciones y datos necesarios hasta la construcción de argumentos coherentes y sólidamente fundamentados.**
- **Desarrollar la capacidad de analizar datos, hechos e hipótesis, distinguiendo lo relevante de lo accesorio, y la capacidad de sintetizar.**
- **Desarrollar la capacidad de aprender a aprender.**

Antecedentes del proyecto

Varios de los objetivos arriba señalados se alcanzan de modo mucho más satisfactorio con el manejo fluido y constante de la plataforma virtual *Studium*, que brinda posibilidades extraordinarias para que el/la alumno/a se implique de forma activa en su proceso de aprendizaje, tal como pudimos comprobar a lo largo del curso 2008-09 con la **plataforma virtual Studium** para las dos asignaturas que imparto en la Licenciatura de Filología Hispánica:

LITERATURA HISPANOAMERICANA (Optativa de primer ciclo, 6 créditos)

Se trata de una asignatura introductoria que pretende acercar al/la estudiante los conceptos y las corrientes fundamentales que conforman la cultura, el pensamiento y la literatura de los siglos XIX y XX en Hispanoamérica.

Por su mismo carácter de optativa de primer ciclo, debe ajustar sus contenidos al amplio abanico de intereses y especialidades de los/las alumnos/as matriculados/as (tanto los de matrícula ordinaria como los alumnos/as PEI que no computan a efectos oficiales pero sí participan diariamente en las actividades de la clase e ingresan en el campus *Studium* a través del correo electrónico que les asigna Cursos Internacionales). Por ello, en esta materia conviene facilitar su trabajo extracurricular en nuestra materia.

Al tiempo, como algunos/as de los/as estudiantes que cursan la materia no volverán a estudiar Literatura Hispanoamericana de manera reglada, interesa fijar como objetivo general el acercamiento a los conceptos y las corrientes fundamentales que conforman la cultura, el pensamiento y la literatura de los siglos XIX y XX en Hispanoamérica. De ahí que el subtítulo con el que aparece la materia sea precisamente “Conceptos y corrientes literarias. Siglos XIX-XX”.

LITERATURA HISPANOAMERICANA I (Obligatoria de segundo de Filología Hispánica, 6 créditos)

Su contenido corresponde de modo general al subtítulo del Plan de 1993: “Conceptos y corrientes literarias. Época colonial”, que delimita con claridad su campo de trabajo, tanto en el periodo histórico-literario abordado como en su interrelación con la asignatura troncal Literatura Hispanoamericana II. Si bien ésta se refiere al mismo periodo, dará por supuestos los rudimentos conceptuales que permiten analizar con profundidad el complejo desarrollo literario de los tres siglos implicados.

Por otro lado, esta asignatura ofrece una particularidad notable: al tratarse del primer acercamiento a la materia de todos/as los/as estudiantes de Filología Hispánica, resulta el espacio de reflexión más adecuado para sentar las bases críticas que permiten aproximarse a la Literatura Hispanoamericana en cursos y asignaturas posteriores, en particular en lo relativo al concepto de Literatura Hispanoamericana y a sus rasgos específicos.

De esta forma, la materia no pretende sólo abordar las cuestiones estrictamente literarias referidas al periodo colonial, sino en un primer momento del curso, el análisis de aspectos cruciales para nuestra materia que permiten justificar el importante y complejo trabajo de delimitación del *corpus*. Cuestiones relativas a la conformación del concepto mismo de Literatura Hispanoamericana, su unidad y su diversidad, las áreas culturales en las que puede organizarse o los rasgos comúnmente aceptados como específicos, en particular las nociones de mestizaje, heterogeneidad y transculturación han encontrado el momento idóneo de la reflexión en este

primer curso obligatorio, dado que sienta las bases teóricas sobre las que se desarrollará en cursos posteriores el estudio de obras y autores de nuestro campo.

El objetivo general que define la asignatura es por tanto el de constituirse en una introducción que pretende acercar al alumnado a los conceptos y las corrientes fundamentales que conforman la cultura, el pensamiento y la literatura de los siglos XV al XVIII en Hispanoamérica.

El resultado del manejo del campus virtual *Studium* fue **muy satisfactorio** y puede apreciarse en el gran número de materiales elaborados por los/as alumnos/as que subí a la plataforma junto a otros elaborados personalmente, y que en conjunto han ido conformando nuestro **repositorio de las asignaturas**.

En este sentido, la experiencia del campus virtual ha sido muy gratificante. A pesar de que *Studium* todavía debe mejorar aspectos relativos a la presentación de los temas (en particular cuestiones de formato), permite un trabajo dinámico en el aula que se extiende más allá de la tradicional clase magistral (sin desdeñar lo que ésta sigue aportando en tanto que transmisión organizada y crítica de contenidos esenciales de la materia) e implica directamente al alumno/a en su proceso de aprendizaje y en la adquisición de competencias específicas que le permitirán un acceso al mundo profesional más dinámico, participativo y activo.

A la experiencia personal precedente hay que sumar el que la profesora de Literatura Hispanoamericana, Dra. Francisca Noguerol Jiménez, compañera del Departamento de Literatura Española e Hispanoamericana, hubiera elaborado materiales pedagógicos para el campus virtual (en este caso, el vinculado a <http://literatura.usal.es>) con gran aceptación por parte de sus numerosos estudiantes durante el curso 2008-09. Se trata de las asignaturas (las mismas que ha impartido en la licenciatura en Filología Hispánica durante el curso 2009-10):

LITERATURA HISPANOAMERICANA IV (Troncal de 4º de Filología Hispánica, 6 créditos)

Se centra en el establecimiento del canon en la literatura del siglo XX, una de las más dinámicas y prestigiadas de la historia literaria. Dado que los/las alumnos/as de Filología Hispánica tienen la posibilidad de abordar aspectos específicos de la materia, de indudable interés, en los cursos monográficos “Narrativa hispanoamericana del siglo XX” y “Poesía hispanoamericana del siglo XX”, esta asignatura troncal se plantea dos cometidos centrales: por una parte, establecer un trazado general de carácter histórico sobre los principales movimientos literarios del XX; por otra, de forma complementaria con aquella, indagar de forma pormenorizada en cuestiones más específicas, como los debates en torno a literatura y compromiso en los frentes de la(s) vanguardia(s) y los años 60, la renovación experimental a lo largo del XX en diversos géneros y movimientos, la relación con la realidad asfixiante en los ámbitos dictatoriales y postdictatoriales de los setenta en adelante, la relación con un ámbito de producción y recepción estética globalizados, etc.

Su objetivo ha sido abarcar los principales conceptos literarios de la literatura hispanoamericana del siglo XX desde que se inaugura la modernidad literaria en el ámbito del modernismo finisecular, proponiendo su estudio con un criterio selectivo que valore los autores y obras fundamentales para la historia literaria y al tiempo, desplace hacia las dos asignaturas

optativas de segundo ciclo una parte notable de su temario natural, lo que le permite centrarse en otras cuestiones también significativas.

■ POESÍA HISPANOAMERICANA DEL SIGLO XX (Optativa de segundo ciclo de Filología Hispánica, 6 créditos)

La experiencia hasta la fecha en la Universidad de Salamanca ha demostrado que resulta muy interesante para el alumnado que uno de los cursos de carácter monográfico se dedique a la poesía hispanoamericana a partir de 1940, periodo suficientemente rico y atractivo como para plantear siempre nuevos retos de lectura y análisis, y que el segundo se dedique a la narrativa hispanoamericana en el mismo periodo cronológico y por razones similares. En nuestro ámbito de trabajo, la dificultad principal radica en la selección suficientemente significativa de autores, obras y periodos, de forma que el/la alumno/a pueda tener un conocimiento cabal de la Literatura Hispanoamericana al concluir sus estudios.

Por otro lado, los cursos monográficos se constituyen en puntos de partida para el acercamiento a la obra de autores todavía no integrados plenamente en el canon hispanoamericano pero ya suficientemente consolidados, o aquellos que desarrollan su actividad creadora en la actualidad pero ofrecen una obra lo suficientemente interesante como para merecer atención académica.

Por su carácter monográfico, la “Poesía Hispanoamericana del siglo XX” plantea como objetivo principal el estudio de los autores más representativos así como las principales manifestaciones de la poesía hispanoamericana desde la postvanguardia hasta nuestros días, dado que el modernismo finisecular y la(s) vanguardias(s) hispanoamericana(s) forman parte del canon general del XX y por tanto se abordan de forma detallada en la Literatura Hispanoamericana IV.

Dado además su carácter optativo, el temario a desarrollar permite una flexibilidad mucho mayor que el de las asignaturas troncales y puede así enriquecerse con parcelas de investigación especialmente relevantes para el docente.

Objetivos perseguidos

Dada la experiencia precedente, los antecedentes arriba detallados y el hecho de que en su conjunto, las cuatro asignaturas cubren la Literatura Hispanoamericana desde sus comienzos hasta nuestros días, el proyecto realizado ha permitido la

Creación de un
Aula Virtual de Literatura hispanoamericana
en la Usal

Cada una de las profesoras trabajamos en las dos asignaturas respectivas de Licenciatura con los/las alumnos/as matriculados/as en ellas, y al tiempo, dimos a los/las estudiantes la posibilidad de participar en el resultado conjunto. La coordinación permitió:

- agregar a los/as estudiantes interesados/as al Aula Virtual conjunta

- poner a disposición del/la alumno/a todos los materiales
- implicar al alumno/a en una visión integradora e interrelacionadora de la materia
- estimular su participación y sentido crítico
- organizar la materia de modo conjunto

De este modo, además, hemos logrado integrar las NTIC (Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación) en el aula cuando se trata del espacio reservado a las Humanidades, más vinculadas habitualmente al desarrollo oral de los temas a partir de la visión de la clase magistral como escenario predominante, que en nuestra propuesta no desaparece pero se complementa con el protagonismo concedido al/la estudiante como eje central de su aprendizaje.

Así, el Aula Virtual de Literatura Hispanoamericana en la Usal ha permitido lograr los objetivos básicos del *Título de Graduado o Graduada en Filología Hispánica* arriba descritos al reforzar las siguientes **competencias específicas**:

- **Aprender el manejo práctico de las fuentes de información**, en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet, necesarias para la recopilación de materiales, tanto en fuentes primarias como secundarias.
- **Aprender a reunir los datos necesarios** para la elaboración de los temas propios de las materias del Título.
- **Construir argumentos sobre temas y textos de la especialidad, de acuerdo con las convenciones científicas y académicas.**
- **Expresarse en lengua española, oralmente y por escrito, con total fluidez, precisión y corrección.**
- **Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en español, transmitiendo las ideas de manera eficaz y con corrección.**

Metodología seguida

Las cuatro asignaturas propuestas para el presente proyecto se imparten en los dos ciclos de la Licenciatura en Filología Hispánica en la Usal, puesto que cada una de las optativas corresponde a uno de ellos; por otro lado, Literatura Hispanoamericana I se imparte en 2º de Filología Hispánica y Literatura Hispanoamericana IV en 4º de Licenciatura.

Todas ellas utilizaban ya plataformas virtuales para su desarrollo, lo que resultaba a nivel individual muy satisfactorio, pero al vincularse para ser ofertadas a los/as alumnos/as interesados/as, ha permitido integrar contenidos y generar un amplio espacio de conocimiento y debate sobre la literatura hispanoamericana desde la Usal.

El proyecto aquí recogido unió así las sinergias que cada una de ellas generaba y al mismo tiempo, abrió un **Aula Virtual de Literatura Hispanoamericana en la Usal** con visibilidad y

proyección de trabajo tanto para la Usal en su apuesta decidida por las NTIC en el aula como para el espacio curricular de cada alumno/a.

Para ello:

- en cada asignatura, profesora y estudiantes elaboraron parte de los materiales que conformaron las respectivas materias
- por parte de cada profesora, pusimos a disposición de los/las alumnos/as aquellos **recursos** de mayor interés:
 - repertorios bibliográficos
 - artículos críticos
 - reflexiones de conjunto
 - enlaces a páginas web especialmente interesantes: el enlace a la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, al Proyecto Patrimonio de Chile, a los archivos de RTVE para el programa “A fondo” que conducía Joaquín Soler Serrano y en el que entrevistó a los grandes escritores de la nueva novela (Juan Rulfo, Alejo Carpentier, Julio Cortázar)
- por parte de los/las alumnos/as, se elaboraron **materiales** para cada clase que formaron parte del repositorio de la asignatura:
 - presentaciones en Power Point y Word expuestas en clase
 - participación en el Foro permanente de consultas abierto en cada asignatura, así como en el Foro de noticias que se ha mantenido coordinado a lo largo del curso para las siguientes cuestiones relevantes:
 - o Conferencia de Rosa Pellicer (Universidad de Zaragoza): “Imágenes de la mujer en el fin de siglo hispánico”, 11 de marzo de 2010, Aula Magna de la Facultad de Filología
 - o “Homenaje a Miguel Hernández: Llegó con tres heridas, la del amor, la de la muerte, la de la vida”, 24 de marzo de 2010, Aula Magna de la Facultad de Filología (contó con la presencia del poeta y profesor Antonio Sánchez Zamarreño como coordinador del acto, y con la participación de gran número de estudiantes)
 - o Lectura de poesía de la escritora venezolana María Auxiliadora Álvarez, 21 de abril de 2010, Aula Magna de la Facultad de Filología
 - o Jornada de Estudio dedicada al poeta José Emilio Pacheco con motivo del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (tuvo lugar el día 27 de abril en el Aula Magna de la Facultad de Filología y contó con los más destacados especialistas en la obra pachequiana)
 - o “Cinco poetas chilenos en la Universidad de Salamanca”, 3 de mayo de 2010, Aula Magna de la

Facultad de Filología (poetas invitados dentro del ciclo “Intersecciones”: Soledad Fariña, Elvira Hernández, Jaime Huenún, Javier Bello, Alejandra del Río)

- o Conferencia de Luz Ángela Martínez (Universidad de Chile): “Archivo poético y archivo histórico en Chile y América Latina”, 5 de mayo de 2010, Sala de Juntas de la Facultad de Filología

A través de esta propuesta metodológica, se ha logrado el objetivo principal de aunar esfuerzos y poner a disposición de un gran número de estudiantes (más de 250 alumnos/as) aquellos materiales que les han permitido una forma de trabajo dinámica en el aula, convertidos cada uno de ellos en protagonista de su propio proceso de aprendizaje.

Organización del trabajo y calendario de ejecución

El proyecto de creación de un Aula Virtual de Literatura Hispanoamericana en la Usal se ha articulado conforme al siguiente cronograma:

Curso 2009-10: Apertura del Aula Virtual de Literatura Hispanoamericana a través de las siguientes actuaciones:

- Elaboración de materiales para las asignaturas arriba descritas
- Trabajo de y con los/las alumnos/as en la plataforma virtual *Studium* a lo largo del curso para las cuatro asignaturas implicadas en el proyecto
- Apertura del Aula Virtual para aquellos/as alumnos/as que así lo han deseado, agregados a las diversas materias o compartiendo de modo coordinado elementos que les han permitido completar y complementar su formación específica

Curso 2010-11: Consolidación del Aula Virtual de Literatura Hispanoamericana en el momento de implantación del nuevo Grado en Filología Hispánica, previsto para el curso 2010-11, de modo que el Aula sea plenamente efectiva. Para ello, tenemos previsto dar los siguientes pasos:

- Revisión crítica de los materiales preparados por las profesoras y los/as alumnos/as durante el curso 2009-10
- Apertura del Aula Virtual a todos/as los/las alumnos/as, independientemente de en cuál de las cuatro asignaturas estén matriculados, de modo que cada uno de ellos pueda manejar un conjunto de enlaces a páginas web, presentaciones en Power Point y Word, repertorios bibliográficos, etc., relacionados entre sí y de carácter complementario
- Evaluación de cada asignatura en función de los criterios establecidos por las docentes a partir del trabajo en el campus virtual *Studium*

Resultados obtenidos

El impacto sobre la docencia ha sido **muy positivo** pues ha implicado las siguientes

cuestiones:

- más de 100 documentos y enlaces que han ido formando amplios repositorios de las asignaturas
- participación activa del/la estudiante en su propio itinerario educativo y en el trazado de su perfil profesional
- manejo coherente y crítico de las nuevas tecnologías
- creación de sinergias entre diversas asignaturas del mismo campo de trabajo y la misma Titulación, lo que ha reforzado el valor individual de cada una de las estrategias docentes
- apertura de materiales críticos y teóricos de gran validez para un conjunto de estudiantes muy numeroso (más de 250 alumnos/as)
- ampliación de los espacios virtuales vinculados a la docencia de Literatura Hispanoamericana en la Usal, particularmente aquellos con los que trabajamos la profesora Noguerol y yo: asignaturas tanto en el Máster en Estudios Latinoamericanos del Instituto de Iberoamérica (“Narrativa latinoamericana del siglo XX” y “Poesía latinoamericana del siglo XX” respectivamente) como en los cursos de Posgrado que con carácter transitorio hemos impartido en el Departamento de Literatura Española e Hispanoamericana este último curso (“Narrativas hispánicas de ruptura” y “Las voces de Eros: poesía y género en la literatura hispanoamericana contemporánea” respectivamente)
- refuerzo del campus virtual *Stodium* como estrategia institucional de una Universidad que quiere proyectarse hacia el futuro
- visibilidad de la apuesta de la Usal por las NTIC en el aula